

La Chartreuse (1598-1792)

Aux portes de la vallée de la Bruche, Molsheim était une possession des évêques de Strasbourg depuis le haut Moyen Âge. La cité connut son heure de gloire au lendemain de la Réforme, avec l'arrivée de différents ordres religieux : les Jésuites en 1580 et les Chartreux en 1598. Ces derniers avaient construit un couvent, la Chartreuse de Molsheim, à l'intérieur de la cité. Le monastère a été partiellement détruit au cours de la Révolution. Cependant, des vestiges des fondations de l'église des Chartreux ont pu être mis au jour dans l'actuel jardin du Prieuré. De même, des cellules avec leur mobilier ont été reconstituées ainsi que la majeure partie du cloître. Les travaux de rénovation, exécutés par une équipe de bénévoles et avec l'aide de la Ville, se poursuivent encore actuellement.

Das Kartäuserkloster (1598-1792)

Als Tor zum Breuschtal war Molsheim seit dem Mittelalter im Besitz der Bischöfe von Strassburg. Ihre Blütezeit erlebte die Stadt nach der Reformation, nämlich durch die Ankunft verschiedener geistlicher Orden z. B. der Jesuiten im Jahr 1580 und der Kartäuser 1598. Diese hatten nämlich mitten in der Stadt Molsheim ein Kloster gebaut. Dieses wurde leider während der Revolution zerstört. Die Fundamente der Klosterkirche sind ausgegraben worden, und heute noch sichtbar. Der Kreuzgang und einige Kartäuserzellen mit Mobiliar sind restauriert. Dank einer Gruppe von Freiwilligen, unterstützt von der Stadt Molsheim werden die Restaurierungsarbeiten fortgesetzt.

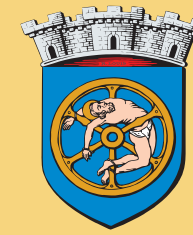
The Charterhouse (1598-1792)

At the gates of the valley of the Bruche, Molsheim had been owned by the bishops of Strasbourg since the early Middle Age. The city had its hour of glory, favoured by the aftermath of the Reformation which contributed to the arrival of various religious orders : the Jesuits in 1580 and the Carthusian monks in 1598.

These had built a monastery, the «Chartreuse de Molsheim» inside the city. Destroyed during the Revolution, the foundations of the church have been excavated in the garden of the priory. Cells with their furniture were reconstituted as well as a part of the cloister. This work of restoration by a team of voluntary is being carried on nowadays.

MOLSHEIM

Alsace - France



Ville de
Molsheim



Musée de la Chartreuse

et Fondation Bugatti

Musée de la Chartreuse et Fondation Bugatti

4 cour des Chartreux - F-67120 Molsheim

+ 33 (0)3 88 49 59 38

musee@molsheim.fr

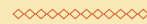
www.molsheim.fr

Du 2 mai au 15 octobre

tous les jours (sauf mardi) de 14h à 17h

Visites guidées pour groupes et scolaires

toute l'année sur rendez-vous



Office de Tourisme

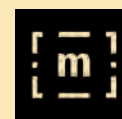
19 place de l'Hôtel-de-Ville

F-67120 Molsheim

+ 33 (0)3 88 38 11 61

infos@ot-molsheim-mutzig.com

www.ot-molsheim-mutzig.com





**Relief en bois
de saint Bruno
(17^e siècle)**

*Holzrelief
Darstellung des
heiligen Bruno
(17. Jhd.)*

Wooden relief
of saint Bruno
(17th century)



Chartreux dans sa cellule
Kartäuser in seiner Zelle
Carthusian monk in his cell



Vue sur le jardin médicinal
Blick auf den Kräutergarten
View on the medicinal garden



Partie transversale du cloître
Kreuzgang Teil des Quergangs
Transverse part of the cloister



Cour de la Chartreuse



Vitrail de Gabriel Haug (17^e siècle)
Glasmalerei von Gabriel Haug (17. Jhd.)
Stained-glass of Gabriel Haug
(17th century)